

**UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL**



**UNIVERSIDAD  
PEDAGOGICA  
NACIONAL**

**“DE QUE MANERA DETERMINA LA COMUNIDAD  
EL USO DEL LENGUAJE ORAL Y ESCRITO”**

**PROPUESTA PEDAGOGICA**

**PRESENTADA COMO OPCION PARA  
OBTENER EL TITULO DE:**

**LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA**

**Profr. Guillermo Guerrero Prado**

**SALTILLO, COAH.**

**SEPTIEMBRE 1991**

## DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Saltillo, Coah., a 6 de Agosto de 1991

C. PROF. GUILLERMO GUERRERO PRADO

P R E S E N T E.-

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado de la revisión de su expediente para titulación, manifiesto a usted que reúne los documentos académicos y legales establecidos, a fin de que sea tramitado su examen de Titulación.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su expediente y se le autoriza a presentar su examen profesional.

A T E N T A M E N T E



PROFR. FRANCISCO JAVIER GONZALEZ FUENTES  
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION  
DE LA UNIDAD UPN-051



S. E. N.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD SEAN  
SALTILLO

UNIDAD SEAD-051  
SALTILLO, COAH.

CONSTANCIA DE TERMINACION DE  
TRABAJO PARA TITULACION

C. Profr. GUILLERMO GUERRERO PRADO  
Presente.

Comunico a usted, que después de haber analizado el trabajo de -  
titulación, en la modalidad de PROPUESTA PEDAGOGICA  
titulado "DE QUE MANERA DETERMINA LA COMUNIDAD EL USO DEL LENGUAJE ORAL Y  
ESCRITO"

se considera terminado y aprobado, por lo tanto puede proceder a  
ponerlo a consideración de la H. Comisión de Exámenes Profesionales  
de la Unidad SEAD 051.

ATENTAMENTE

  
El asesor pedagógico.

PROFRA. MARGARITA L. GUTIERREZ TALAMAS

## INDICE

INTRODUCCION .....	
CAPITULO I	
EL PROBLEMA. PLANTEAMIENTO .....	4
A.- Antecedentes .....	4
B.- Delimitacion .....	9
C.- Justificación y Objetivos .....	13
CAPITULO II	
ANALISIS E INTERPRETACION DEL PROBLEMA .....	17
A.- Marco Teórico Conceptual .....	17
B.- Marco Contextual .....	26
C.- Alternativas de solución .....	30
CAPITULO III	
ESTRATEGIA DIDACTICA .....	32
A.- Objetivo (s) .....	33
B.- Estructura programática-metodológica .....	33
1) Organización .....	33
C.- Instrumentación .....	36
1.- Recursos	
a) Humanos .....	36
b).Económicos .....	36
c) Materiales .....	37
d) Técnico-didácticos .....	37

2.- Actividades.	
a) Del alumno .....	38
b) Del grupo .....	39
c) Del maestro .....	39
3.- Criterios de evaluación de los aprendizajes .....	40

CAPITULO IV

CONSIDERACIONES FINALES .....	42
A.- Viabilidad de aplicación de la propuesta ....	42
B.- Limitaciones .....	42
C.- Expectativas .....	43

ANEXOS

BIBLIOGRAFIA

## INTRODUCCION

El presente trabajo aborda la problemática de cómo - determina la comunidad el uso del lenguaje oral y escrito, - todos sabemos que es de suma importancia para el educando, - pues le permite una socialización en su entorno, y a la vez propiciará un nivel cultural más amplio, un rigor en el concimiento científico que será para él un elemento que le permitirá llegar a una formación auto-didáctica de su enseñanza-aprendizaje.

Se hace una explicación general de la relación que - existe entre el lenguaje y los diversos factores que de una- o de otra manera, inciden o tienen relación con este proceso de comprensión o interpretación de textos.

Se pretende verificar si en realidad existe relación entre el uso del lenguaje oral y escrito y la forma de interpretar los textos, ya que podemos darnos cuenta que en el medio rural se utiliza una forma de hablar propia de la región ésta se va transmitiendo de generación en generación, ésta a su vez es muy diversa en comparación a la terminología que - contienen los libros de texto de los escolares, lo que propicia una gran contradicción y dificultad en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los alumnos.

Se desea que el niño tenga una visión más amplia de-

su realidad, se pretende dotar al educando de los elementos indispensables, para que pueda interactuar con su medio social y cultural, esto le permite buscar soluciones viables para transformar.

El presente trabajo se desarrollará durante el ciclo escolar, y apegado a los planes y programas de estudio. Es posible la aplicación o implementación de actividades que se detecten como necesarias sin tener objeciones o contratiempos de tipo institucional, debido a que el docente tiene facultad para dosificar, jerarquizar y adaptar los contenidos del programa, a las necesidades e intereses de los alumnos - además esta propuesta es parte de lo implícito que manejan los libros de texto.

La problemática se presenta a partir de que los alumnos asumen una actitud de aburrimiento, desinterés, cansancio y fastidio, al momento en que el docente les pide abordar el contenido de algún texto y la inquietud del maestro por saber las causas que ocasionan en el niño esa apatía por integrarse a lo que se presenta en los libros de educación primaria.

Se utilizan una serie de conceptos que le van a permitir al alumno llegar al análisis de lo que verdaderamente significa la lectura de comprensión, sus ventajas y sus desventajas así también como sus causas y consecuencias, y la importancia que tiene para el niño el apropiarse de los ele

mentos que le permitirán, concluir cuál es su verdadera identidad ante el mundo del que forma parte y en el que puede interactuar para su transformación.

## CAPITULO I

### EL PROBLEMA. PLANTEAMIENTO

Siendo la escuela primaria un lugar donde se dan pautas para desarrollar, las capacidades y habilidades que los niños traen consigo desde que nacen, es preciso que tomemos en cuenta los objetivos que aspiran a lograr un desarrollo integral del ser humano. Uno de ellos es que el niño llegue a comprender las lecturas que se presentan en los libros de texto de este nivel y ponerlos a reflexionar y a emitir juicios sobre los mismos por eso es que en la presente propuesta pedagógica se plantea una estrategia metodológica que puede ser alternativa para dar solución a la problemática que se presenta en torno a lo siguiente: -- "De qué manera determina la comunidad el uso del lenguaje oral y escrito en los alumnos de quinto grado de la Escuela Primaria Rural Federal "Emilio Carranza" de la comunidad de Paredón Municipio de Ramos Arizpe; Coahuila.

#### A. Antecedentes.

Una de las primeras manifestaciones que el hombre creó fue sin lugar a dudas el lenguaje, factor capaz de permitirle un acercamiento con sus congéneres, capaz de --

brindarle una interrelación con los miembros de su grupo, - el hombre como ser social, en su proceso histórico evolutivo, hubo de aprender a vivir en sociedad, a desenvolverse - individualmente, también, en sus formas más simples, para - transmitir sus estados de ánimo, sus sentimientos, sus pasiones. En una palabra, tuvo que crear una forma capaz de plasmar su sentimiento.

El lenguaje vino a constituir este proceso que llevo al ser humano a un entendimiento, a una organización del trabajo y a una identificación grupal. En esta perspectiva desde sus más remotas expresiones, el lenguaje ha constituido, uno de los valiosos elementos que ha permitido al hombre avanzar, evolucionar y dominar progresivamente el mundo que lo rodea.

Al momento de simbolizar sus ideas y pensamientos - y plasmar el lenguaje oral y/o escrito la transmisión del pensamiento adquiere significación y trascendencia; al presentarse el lenguaje se realiza en diferentes espacios y -- tiempos, es decir que a medida que las ideas del hombre se trasladan a otros lugares y épocas, el lenguaje adquiere -- un sentido.

La dinámica de la actual sociedad requiere de un esfuerzo donde de manera continua se realicen intercambios -- del saber entre los individuos, grupos que la conforman puedan realizar el proceso de la comunicación importante en --

cualquier acto humano.

En este sentido la comunicación va a constituirse - en el espacio en el que se sustentarán, refutarán, expresarán, desentirán ideas y pensamientos; la efectividad y la - calidad del intercambio entre los grupos que la realicen, - serán determinantes en el funcionamiento de una sociedad.

La comunicación lingüística adquiere una función especial en el seno de una sociedad estratificada política, económica y socialmente, en donde los diversos grupos que la conforman poseen una concepción propia del mundo, y una formación específica relacionada íntimamente con los objetos - situaciones y circunstancias que interactúan a su interior, en efecto, cada grupo social, con su peculiar visión de la - realidad, con sus muy características formas lingüísticas - y con sus propias necesidades e intereses, reflejan en su - devenir histórico un modelo propio de hacer suya la reali--dad y de proyectar su participación en la sociedad.

En la sociedad mexicana, en donde el Estado, la burguesía y los grupos marginados -obreros y campesinos-, constituyen los grupos más representativos en su conformación - la comunicación lingüística tiende a ser un factos en el -- que cada grupo trate de hacer predominar su realidad, y es - en estas contradicciones en donde se cimienta el dominio -- lingüístico de unos grupos sobre otros, en nuestra sociedad el Estádo constituye el eje rector, de la vida social ya --

que regula toda la actividad de la sociedad: política, económica, jurídica y cultural; y es precisamente en el control de las formas donde el Estado intenta introducir su proyecto con formas muy propias que reflejan su concepción de la realidad.

El grupo burgués, dueño del campo económico y en estrecha relación con el Estado mexicano, rechaza el modelo de educación que el pueblo demanda y logra incluir acciones que tienden a brindarle elementos que refuercen su proyecto en donde la formación del individuo refleja en sus actitudes, valores, creencias y prácticas que sirven con eficacia al desarrollo de las necesidades de un grupo, tan es así que los grupos marginados de obreros y campesinos que rezagados y subordinados históricamente en todos los aspectos ocupan los últimos lugares en la estratificación social y se dejan implantar las formas educativas y culturales que el Estado les impone no aportando nada como lo dijera M.A.K Halliday " en el contexto de un lenguaje común, en un sentido de código general, surgirán formas lingüísticas, modos de habla distintas, que inducen en sus hablantes diferentes maneras de vincularse a los objetos y a las personas".

(1).

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

Por lo que constatamos que dentro de este contexto en una sociedad, donde la lengua es la misma, la variación de significados lingüísticos propiciará la distorción de la comunicación, el ocultamiento de la esencia de las cosas, consiguiendo así el aislamiento de los grupos entre sí, como es su propósito.

Todo esto lo traigo a cuenta porque es en este sentido en donde el niño que pertenece a un medio rural, encontrará serias dificultades para comprender las formas lingüísticas elaboradas por otros y para otros, formas que explican la realidad social y natural en los contenidos de enseñanza que el Estado transmite en la escuela primaria, a través de los libros de texto y la práctica docente del maestro.

Lo mencionado con anterioridad lo corroboro cuando en las comunidades en las que he desarrollado mi práctica docente he detectado que existe una carencia del significado de palabras muy comunes, esto aunado a una pronunciación inadecuada de ciertas palabras, observando que cuando se conjugan estas dos características da como resultado una barrera lingüística, misma que impide el acrecentar su lenguaje y que aunque el sujeto en su enseñanza-aprendizaje se le enseñe el significado de determinada palabra y la utilización de la misma, ésta no es fácilmente incorporada a su lenguaje.

Este problema se presenta desde el primer grado de la escuela primaria, no se encauza debido a la presión de la supervisión escolar que exige que el educando aprenda a leer y a escribir en un determinado tiempo y luego solicita que alcance una lectura de calidad en otro tiempo, por lo que los maestros del primer grado dejan a un lado esta situación lingüística y se concretan a la reafirmación de la lecto-escritura de una manera mecánica, intrascendente en realidad en la vida del educando adoptando éste una postura pasiva en su propio aprendizaje, actitud sumisa en la que acepta todo lo que le indique el docente; esta situación se acentúa en los grados superiores puesto que el alumno adopta el papel de receptor y la influencia del medio social es mayor, por lo que cada vez se hace más difícil que la estructura de su lenguaje se acrecente y le ---brinde otras posibilidades.

Lo referido aquí como antecedentes están basados en la experiencia personal que he logrado adquirir en diez años de labor profesional en el ámbito educativo rural.

## B. Delimitación.

La comunicación lingüística -oral y escrita- va a constituir uno de los factores fundamentales de la educación que se transmite en la escuela; la educación escolar-

que intenta fomentar en los niños, los principios básicos de la ciencia, la formación de hábitos, actitudes y el perpetuar los valores universales, necesariamente tendrá que hacer uso de un recurso que sea capaz de servir de enlace entre lo que se quiere enseñar y los alumnos. Este espacio evidentemente lo constituye, el lenguaje.

Los portadores del lenguaje en la educación primaria que brinda el Estado mexicano a los niños, lo constituyen el profesor, los programas de estudio, los libros de texto entre otros, en estos elementos se centra la comunicación lingüística que aporta las significaciones de los conceptos y términos lingüísticos que se emplean en la educación escolar.

El problema mayor reside en los programas de estudio y en los libros de texto, que vienen estructurados en ejercicios, notas, conceptos, lecciones, textos, etc, que están instrumentados con un lenguaje isotérico que no concuerda con las formas lingüísticas que se emplean en el medio rural. Por lo regular en una sociedad rural, los conceptos y las significaciones lingüísticas están estructuradas en forma del habla, que reflejan la cotidianeidad de las relaciones sociales, y de las formas de vida un tanto rudimentarias que existen.

Estas características en los medios rurales que los tienen marginados de los procesos evolutivos que presentan-

los fenómenos económicos, políticos, culturales y sociales - que se desarrollan en las sociedades modernas, en donde esa evolución ha propiciado la simbolización y la conceptualización cada vez más compleja, no nada más del lenguaje, sino - también de todos los fenómenos, ha originado que sus términos lingüísticos hayan evolucionado, entrando en incongruencia con otras formas del habla de otros contextos.

Esto se manifiesta también en situaciones, como en - lo educativo; la educación que se imparte está estructurada en ocho áreas de estudio: español, matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales, educación física, educación artística, educación tecnológica y educación para la salud; en donde prioritariamente, puede verse que las cuatro primeras - tienen una mayor carga acumulativa de conceptos, conocimientos y teorías, que a su vez están simbolizadas en formas y - significados lingüísticos específicos de personas especializadas en elaborar los programas de estudio.

Esta conceptualización de las formas lingüísticas -- empleadas en los programas de estudio de las cuatro áreas de conocimiento fundamentales de la escuela primaria, hace que los niños habitantes del medio rural, presenten serias dificultades para comprenderlos. No olvidando también que los - contenidos de enseñanza, presentados en los libros de texto - nos hablan de toda el área geográfica de nuestro país lo que es considerado como una tarea compleja al tratar de homogeni - zar los términos lingüísticos en una sociedad estratificada.

Puede ser que el problema de los niños del medio rural que no comprenden el lenguaje presentado en los programas escolares de educación primaria, afecte a grandes porciones de la población rural y la marginada. Por lo que circunscibiré esta problemática en el grupo en el que actualmente realizo mi práctica docente ( quinto grado).

El lenguaje coloquial que usan los niños de esta localidad es similar al que usan los adultos y este es extensivo en toda la región, por este motivo los escolares presentan dificultades para comprender los textos que se le presentan, ya que estos contienen conceptos poco usados por el niño, y si a esto le agregamos la incorrecta pronunciación de algunos términos podemos darnos cuenta que es más difícil su comprensión. En muchas ocasiones el docente tiene que usar el lenguaje de esa región para poder hacerse entender por los alumnos, ya que si no lo hiciera, la comunicación entre éstos presentaría dificultades mayores.

La lectura que realizan los alumnos de quinto grado sobre los textos, es por lo regular con el fin de seguir practicando mecánicamente este proceso, ya que no cuenta con una fluidez para entender el significado de varias palabras producto de la relación que se presenta desde que el niño empieza a hablar y a comunicarse y la forma en que se le enseña a hacerlo y si a esto le aunamos el me

dio social en que el niño adquiere y utiliza palabras, el - significarlas es difícil para él, es por eso que en este -- problema pretendemos conocer la situación semántica de los- educandos de educación primaria y la manera de cómo la comu nidad determina el uso del lenguaje oral y escrito.

### C. Justificación y Objetivos.

La comunicación lingüística constituye un acto en e el cual se centra la efectividad del intercambio entre los- individuos o grupos que la realizan, por consiguiente la in corporación que de ella hagan los que la usan será determi- nante al interior de una sociedad. Cuando al interior de - nuestro sistema educativo nacional, se dan ciertas distor-- ciones en cuanto a la eficacia del proceso de la comunica-- ción lingüística, de la enseñanza y el aprendizaje, se esta- rá frente a una gran problemática que impedirá el avance de las significaciones en la práctica docente.

El hecho de que los niños de un contexto rural pre- senten serias dificultades para apropiarse y comprender sig- nificativamente las formas lingüísticas que se presentan en los contenidos de estudio de la educación primaria, motiva- a la reflexión, a la indagación y a tratar de lograr un es- clarecimiento que esté en condiciones de buscar alternati-- vas de solución.

El lenguaje es un proceso en constante evolución; las formas, conceptos y significaciones lingüísticas sufren cambios y adaptaciones que el mismo contexto social y sus relaciones los determinan. Este proceso interminable cada vez se hace más complejo y simbolizado. En una sociedad rural, en donde su fisonomía política, económica, social y cultural y en donde las condiciones de vida en general se consideran condiciones rudimentarias, debido a la marginación de que han sido objeto; estas circunstancias del proceso histórico evolutivo que ha caracterizado a las comunidades rurales, ha originado que sus conceptos y formas lingüísticas estén estructuradas en formas del habla simples, propias, que constituyen un reflejo de la simplicidad de las relaciones sociales que se dan en su interior.

Por el contrario, en las sociedades urbanas o más modernas han desencadenado en un progresivo avance, que ha propiciado que todos los fenómenos incluido el del lenguaje, tiendan a simbolizarse y a conceptualizarse cada vez de una manera más compleja. Esta disyuntiva puede ofrecernos elementos reveladores que nos den pauta para establecer la incongruencia de formas y significados del lenguaje que se ven en un mismo contexto sociocultural.

El lograr identificar algunas de las posibles causas que perpetúan el sistema de estratificación social y de sus consecuencias en la comunicación lingüística, nos dará pauta para poder establecer que la diferencia en el contexto de un-

mismo lenguaje da como resultado la comunicación distorsionada, el ocultamiento de la esencia de las cosas y el aislamiento de los grupos entre sí.

Los niños del medio rural que no logran comprender el lenguaje que se les presenta en los libros de texto, estarán sujetos cada vez más a un distanciamiento en todos -- los niveles, a un aislamiento cultural que los hará sujetos de subordinación de los otros grupos sociales; a su vez, al no lograr construir su propio conocimiento a través de sus propias formas del habla, no tendrán un progreso evolutivo de su formación histórico-social.

Por lo anterior, es necesario que exploremos las posibilidades de brindar elementos que propicien un acercamiento del lenguaje de los niños rurales y el lenguaje en los programas escolares. Más que todo, lo conveniente es identificar alguna alternativa pedagógica que trate de dirimir la aguda divergencia entre los tipos de lenguaje que se dan al interior de la escuela.

El propósito central de buscar esa alternativa pedagógica, no será el de lograr una igualdad en la estructura social, o en los contextos socioculturales, ni la de buscar una homogenización en los significados lingüísticos, porque sería una cosa utópica, o un problema verdaderamente complejo, que no se solucionaría por arte de magia. Lo ideal sería poner al niño habitante del campo, en proceso de cons--

trucción de los principios de la ciencia, el arte, la cultura, los valores, los hábitos y las actitudes, a través de -- sus propias significaciones lingüísticas, a través de su pro pia realidad social.

El intentar dar posibles soluciones a ésta problemática, estaría tal vez en condiciones, de brindarnos elementos de reflexión, de tal manera que nos demos cuenta de esa barrera que existe entre los usos y tipos de lenguaje en la educación primaria.

Hacer una reflexión de este tipo, y el dar una alter nativa pedagógica, significaría el permitirnos tomar distancia de la realidad para criticarla racional y efectivamente. El ejercicio del lenguaje y de la comunicación capacitan al ser humano cada vez más, para comprender la relación que --- existe entre él y el medio social al que pertenece, así como también conocer las ventajas y las desventajas que de la sociedad recibe.

Dentro de este marco, el lenguaje estará dotado de -- un poder de transformación sobre las cosas y las situaciones de la realidad social. El presente estudio tiene la finalidad de detectar las causas por medio de las cuales en el medio rural existe un nivel bajo de comprensión de textos, más acentuado que en el medio urbano, conociendo estas causas se puede advertir en el niño las condiciones necesarias para -- que se incorpore a este proceso de comunicación.

## CAPITULO II

### ANALISIS E INTERPRETACION DEL PROBLEMA

#### A.- Marco Teórico Conceptual.

##### Lenguaje y contexto social.

Desde sus primeras manifestaciones el lenguaje surgió de las necesidades sentidas de un grupo, para designar a los objetos y personas a través de signos y símbolos, todo creado por ellos mismos. "El lenguaje surge en la vida del individuo mediante un intercambio continuo de significados con otros significantes. En ese sentido el lenguaje es un producto del proceso social"(1). Se pueden designar todos los atributos teóricos considerados respecto al origen del lenguaje; pero lo pertinente y significativo es afirmar que el lenguaje se institucionaliza a través del intercambio y la aceptación de un conjunto de señas y símbolos portadores de algún significado.

A medida que un niño aprende el lenguaje, aprende o tras cosas a través del mismo, formándose una imagen de la realidad de su alrededor y de su interior; en esta construc

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

ción de la realidad, "será inseparable la construcción semántica en que se haya codificado la realidad"(1). En la manera en que el niño vaya apropiándose del lenguaje, a través de éste irá construyendo su realidad social, porque habría que considerar que una determinada "cultura" o un contexto social constituyen en sí todo un significado. Esa interpretación y esa construcción de la realidad significa codificar y así decodificar el lenguaje en un contexto sociocultural.

En esta perspectiva, el lenguaje estará íntimamente ligado y estructurado en torno a una determinada realidad social. El papel del lenguaje en un contexto sociocultural es muy complejo y no se reduce a un intercambio de palabras u oraciones, "consiste en intercambiar textos o discursos: el intercambio de significados en contextos interpersonales de uno u otro tipo"(2).

Los interactuantes en la comunicación lingüística no hacen más que interactuar palabras, expresar ideas y sen

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

Pag. 278

(2) Halliday M.A.K. EL lenguaje como semiótica social.

Pag. 279

timientos. Así mismo sus actos cotidianos de significación la gente representa por medio del lenguaje la estructura social, afirmando sus propias posiciones, lo mismo que estableciendo y transmitiendo los sistemas comunes de valor y conocimiento.

Entonces puede afirmarse que la variación y diferenciación del lenguaje es en cierto grado la diferencia que entablen, producto del sistema social que impera, el lenguaje ha formado la expresión y la simbolización del sistema social dominante.

#### Lenguaje y estructura social.

El medio social en que habitamos se haya conformado y a la vez determinado por la cultura; en donde aprendemos el lenguaje, por eso es necesario destacar, que el aprendizaje de la lengua está influenciado por las condiciones culturales, pero también en un mismo contexto cultural de un lenguaje común, "surgirán formas lingüísticas, modos del habla distintas, que inducen en sus hablantes diferentes maneras de vincularse a los objetos y a las personas"(1). Dentro de este marco, es fundamental señalar la diferenciación lingüística que se suscita en un contexto común, Bernstein-

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

ha investigado cómo se da esto, y afirma que se origina como consecuencia de la estructura social y de los tipos de relación vinculados a ella. Recordando nuevamente que no son las palabras, ni las estructuras de la oración, ni mucho menos la pronunciación o el acento, lo que origina una diferenciación entre un código u otro. "Es lo relativo a las diferentes funciones del lenguaje, o más exactamente, son las clases de significados asociados típicamente a ellas"(1).

Las variedades lingüísticas van a mostrar en realidad diferencias de estilo semántico, y que constituyen significados pertenecientes a un código regulado por una estructura social, que distingue a una subcultura de otra, o haciendo distinción de unos grupos sobre otros en una misma sociedad. En este sentido, el lenguaje se torna determinante así como determinado. El lenguaje está regulado por la estructura social, y la estructura social se mantiene y transmite mediante el lenguaje.

### Lenguaje y escuela.

Puede decirse que el medio en que el niño aprende la lengua es único, pero este niño tendrá ciertas características que son comunes con otros niños de antecedentes -

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.  
Pag. 38.

sociales similares, no en el sentido de que los entornos se ciales sean semejantes, sino en el sentido "de que las formas de relación social y los sistemas de relación que lo ro dean ejercen influencia en el tipo de opciones de significa do que serán destacados y recibirán preponderancia en diferentes tipos de situaciones"(1).

También es necesario destacar que la estructura social constituye no necesariamente un obstáculo para los individuos, son seres sociales y necesitan desarrollarse en sociedad, y a la vez este desarrollo se transforma en el so porte que hará de los mismos individuos, unos miembros de la sociedad. La estructura social es limitativa cuando "orienta al niño lejos de los modos de experiencia que la escuela necesita"(2). La influencia negativa reside en el he cho de marginar al niño de los conceptos que se utilizan en la escuela y los que él utiliza mayoritariamente dentro de su contexto social.

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

Pag. 38 y 39.

(2) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

Pag. 39.

Bernstein nos dice al respecto, que la diferencia--  
ción lingüística en una estructura social crea un problema--  
importante de educación sólo cuando la escuela produce dis--  
continuidad entre sus órdenes simbólicos y los del niño. -  
Entonces se puede afirmar que tanto la escuela como la dife--  
renciación lingüística dentro de un mismo contexto pueden -  
crear divergencias de significados del lenguaje en el niño.

Para que un niño pueda introyectar las formas lin--  
güísticas que portan los programas de estudio es necesario--  
que éste tenga su potencial de significados de acuerdo con--  
los lineamientos que el contexto escolar le exija.

"Para el éxito en la escuela son necesarios ciertos -  
modos de organizar la experiencia mediante el len--  
guaje, lo mismo que de participar y de interactuar -  
con la gente y con las cosas. El niño que no esté -  
previamente dispuesto para este tipo de exploración--  
verbal en su contexto experimental e interpersonal -  
no está a sus anchas en el mundo educativo"(1).

Cuando un niño posee alguna capacidad de organizar--  
el lenguaje de los programas de educación primaria, no ---  
quiere decir que tenga alguna capacidad innata; o aquél --  
que no la tenga tampoco significa que tiene alguna limita--  
ción en sus facultades mentales como antes se creía.

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

"Solo el resultado de una falta de concordancia entre sus propios órdenes simbólicos de significado y los de la escuela. Una falta de concordancia que obedece a los distintos modelos de socialización que caracterizan a las distintas secciones de la sociedad, o subculturas, que a su vez son función de las relaciones sociales subyacentes, en la familia o en donde quiera"(1).

### Lenguaje y ciencia.

Fundamentalmente en la escuela primaria, se trata de que el niño adquiera los postulados básicos de la ciencia - importante es afirmar que la misma ciencia es una forma de crear y reproducir el lenguaje. Consistiendo por lo regular en una serie de principios, que están alejados, o no concuerdan con las formas lingüísticas que mayoritariamente utiliza un niño del medio rural.

Principalmente es necesario considerar que la ciencia, tiene muchos rasgos que la hacen parecer un simbolismo isotérico, o una serie de postulados propios para una élite especializada. También es pertinente decir que la ciencia en la educación primaria sea rotundamente ajena, o elevada-

---

(1) Halliday M.A.K. El lenguaje como semiótica social.

a la comprensión del escolar, pero evidente es también, que ciertas modalidades del habla resultan artificiales para -- los niños rurales.

Las ciencias físicas y las matemáticas, fueron especialmente las primeras ciencias que empezaron a desarrollar un carácter simbólico en sus conceptos fundamentales.

Para tratar de explicar cómo influye el lenguaje -- científico en el contexto escolar, habría que hacerlo dentro de la perspectiva de situar la relación del lenguaje -- científico con el lenguaje natural, que está estrechamente ligada con el problema de la ciencia y el sentido común, -- que ocupa un lugar tan importante en la discusión actual. Es en esto, en donde podrá situarse la divergencia entre estos dos lenguajes. En nuestro tiempo existe un gran distanciamiento entre la ciencia y el sentido común, que a su vez será determinante también en la diferenciación lingüística -- que prevalece entre ambos. El rompimiento entre la ciencia y el sentido común es completo, en nuestros términos, que -- ya no hay posibilidad de traducir los lenguajes contruidos de la ciencia al lenguaje natural del sentido común. Porque es necesario aclarar que el lenguaje científico aunque surge del lenguaje de sentido común, posee muchas diferencias respecto a éste, y lógicamente que este distanciamiento repercutirá en el contexto educativo. La ciencia es un lenguaje bien hecho. No es el lenguaje de sentido común, -

por glorificado que pueda ser. Ciertamente, en su pleno desarrollo tiende a irrumpir a través del lenguaje natural y a llegar a ser un lenguaje artificial, un lenguaje hecho para propósitos muy definidos y específicos.

Ahora bien los contenidos que muchos textos manejan están en el marco teórico referencial del autor, así como los términos que éste maneja, y si a esto le aunamos las condiciones, la época y la situación en que se presentaron dichos contenidos podemos deducir que no tienen o presentan relación con la vida real de los alumnos, es lo que provoca o crea un desinterés por parte de los educandos, para inmiscuirse o profundizar, mucho menos para investigar.

El lenguaje de una región es determinante para la comprensión de textos y la capacidad que desarrolle el niño para entender las cosas y los fenómenos que se presentan en el medio ambiente, ya que éste si se toma como base para relacionar al niño con los contenidos, profundizar y ampliar su lenguaje, esto provocará en el niño gran espíritu de superación personal y colectiva y le permitirá a la vez una buena relación con su medio y una gran capacidad de comprensión.

Para que un texto pueda ser comprendido es necesario que éste maneje términos (usuales, comunes, científicos) para que el lector se relacione con ellos y los pueda utilizar, su significado con el significante ya que es importanti

simo conocer el significado de las palabras para comprender una lectura, obra o cosa leída.

### B.- Marco Contextual.

Las comunidades que integran esta región (medio rural), se caracterizan por contar con un lenguaje limitado, además algunos términos que utilizan son pronunciados incorrectamente, éstos sujetos manifiestan una actitud de rechazo ante palabras que son ajenas a su lenguaje, por ejemplo, si a un niño que dice Paderón se le corrige diciéndole la pronunciación correcta de esta palabra (Paredón) aunque se le insista constantemente sigue utilizando la palabra incorrecta, busca evasivas y argumenta que no puede pronunciarla como debe ser, con esto se detecta lo difícil que es erradicar esta situación lingüística. En ocasiones muy contadas existen sujetos que logran vencer esta barrera, pero esto sucede cuando el niño se ve obligado a hacerlo por el cambio del medio sociocultural. Los niños en edad escolar de este medio social presentan las características antes mencionadas, ya que las relaciones entre ellos, coadyuban a la reproducción de las formas lingüísticas propias de este medio. En estas relaciones los sujetos conocen y manejan formas discursivas complejas y eficaces en la comunicación entre ellos. En la comunidad en la que laboro se cuena

ta con una escuela primaria de organización completa, perteneciente al sistema federal y se trabaja en el turno matutino, su planta está conformada por nueve maestros y un director técnico. El problema ya expuesto se presenta en todos los grados existentes en esta institución educativa, por lo tanto este problema es de origen social repercutiendo en el nivel de aprovechamiento escolar.

Las características socioculturales de esta comunidad impiden que se establezcan relaciones eficaces entre escuela y comunidad ya que cada una de éstas utiliza formas lingüísticas diferentes, lo que ocasiona que no se desarrolle positivamente el lenguaje; no permitiendo a los escolares apropiarse del lenguaje que utilizan sus maestros u otras personas con otras influencias que les permitan acrecentar y transformar su léxico. Para los alumnos de educación primaria es muy difícil la comprensión de textos, esto se debe a que la mayoría de los contenidos se manejen con una terminología muy diferente del modo de hablar y escribir de los niños de cada región, y si a esto le agregamos el poco interés y barreras que por parte de los alumnos se presentan, podemos darnos cuenta que es compleja la labor del docente, para dar soluciones o erradicar en su totalidad los problemas.

Puede ser que el problema de comprender el lenguaje que se presenta en los libros de texto, ya que los progra--

mas escolares son implantados en toda el área geográfica de nuestro país, obio es afirmar que no todas las características lingüísticas que presentan las diferentes subculturas -- están presentes en éstos.

Esta lucha por la sobrevivencia y por vencer lo inhóspito del lugar, será una característica esencial que exp explicaré en gran parte el lenguaje que usan. La rudeza de la vida rural va a traducirse en formas del habla simples, -- sin complejidad, y con cierta carga de agresividad para designar a los objetos y a las personas, términos lingüísticos como "quéssel", "cucho", "pelao", "onta", "picho", "juites", "chingao", "chorra", etc, denotan economía lingüística, simplicidad de términos y una preferencia por hablar directo, normalmente conformando ciertos símbolos y signos -- con uso común para ellos.

La gente que habita en estos contextos, adquirirá -- un sentido de pertenencia al grupo y tendrá que valorar e-- circunstancias; es común ver en este lugar cómo los adultos inmiscuyen a los niños en las charlas y en las formas de comunicación que prevalecen, si alguien no se adapta a estas formas, es rechazado por el grupo, y tienden a ridiculizarlos y menospreciarlos por no ajustarse a sus normas lingüísticas.

Los contextos rurales tienden a absorber las formas culturales del lenguaje que le son propias y rechaza las ajenas

jenas a éstos. Específicamente en Paredón los medios de comunicación se reducen a treinta aparatos de televisión, un camino de terracería, cincuenta aparatos de radio, todo esto para una población de alrededor de dosmil habitantes.

La institución educativa "Emilio Carranza" cuenta con setenta años de su fundación, ocupa un lugar importante en la vida de la comunidad; lo irónico es que la gente del campo no logra vislumbrar los propósitos centrales que sustentan el tener una escuela; su percepción inmediata es la de considerar a ésta como un lugar para aprender letras. Esta concepción simple obliga a aceptar pasivamente los criterios que rigen el por qué y para qué de la práctica docente.

Los niños que fundamentalmente son los que perciben la incompreensión del lenguaje de los planes de estudio donde especialmente se introduce la conceptualización y la simbolización de un lenguaje ajeno a su realidad.

El docente en las escuelas rurales, ocupa un lugar importante por su preparación profesional, es visto como un elemento de gran significancia de la vida campirana, desafortunadamente esta posición no rompe la barrera lingüística entre el lenguaje de estos sujetos y el lenguaje que manejan los libros de texto.

Esta comunidad está situada en un ejido, con clima semidesértico, en donde las actividades económicas principales como la agricultura, la ganadería, el tallado de fibras naturales y los trabajadores del ferrocarril, hacen de estas actividades una forma de producción para la subsistencia.

### C.- Alternativas de solución.

La labor del maestro en el proceso de enseñanza-aprendizaje es de suma importancia, pero más es aún, cuando éste cuenta con los elementos necesarios que le permitan observar y detectar la problemática que presentan los alumnos en este proceso. Pero no solamente esto bastaría para fortalecer el conocimiento, sino que a la vez sea capaz de proponer soluciones. Particularmente en el problema de esta propuesta pedagógica se presentan las siguientes alternativas de solución:

Que se busque la manera de cambiar la estructura de los planes y programas de estudio y conformarlos de acuerdo a las necesidades, condiciones y situaciones reales de los niños mexicanos, ya que en nuestro país existe una gran diversidad de estratos sociales, culturales y económicos.

Que la Secretaría de Educación Pública a través de sus diversas dependencias signifique la posibilidad de la -

creación lingüística y no de la práctica mecánica de la misma.

Que exista un cambio de actitud por parte del docente ante el proceso de enseñanza-aprendizaje del lenguaje oral y escrito, que utilice técnicas, formas, métodos didácticos que le permitan conducir al alumno y llevarlo a comprender textos ya existentes, ya que en muchos de los casos, es la labor del docente quién puede determinar la eficiencia o la deficiencia de la comprensión de textos.

Que se amplíe el léxico de los alumnos mediante la dotación de un sinnúmero de sinónimos que le permitan complementarse así mismo e incorporarse de una manera sencilla a cualquier tipo de lenguaje.

Que se utilicen lecturas que contengan conceptos propios de los alumnos y contenidos de interés y aplicabilidad en el quehacer cotidiano, que permita la socialización en la comunicación.

Que se le proporcione al alumno los elementos necesarios que le permitan reflexionar, de tal manera que se de cuenta de que existe una barrera entre la utilidad y los tipos de lenguaje que se manejan en la educación primaria.

Sería de vital importancia poner al niño del medio rural en un proceso de construcción sobre lo que es la ciencia, el significado del arte y la importancia de la cultura -

## CAPITULO III

### ESTRATEGIA DIDACTICA

A lo largo del desarrollo de la presente estrategia se pretende que tanto el maestro como el alumno se relacionen reciprocamente con el fin de llegar a un buen resultado, producto de las actividades realizadas. Como parte modular de la aplicación de la estrategia pretendo que el alumno a través de la comunicación y la participación constante adquiriera una actitud crítica y analítica que le permita cambiar su forma de actuar en el medio que lo rodea y buscar su transformación.

Lo anterior se plantea como una solución al problema que se presenta en los alumnos de quinto grado de la Escuela Primaria Rural Federal "Emilio Carranza" de la comunidad de Paredón, Coah., en torno a la siguiente problemática: ¿Existe relación entre el uso del lenguaje oral y escrito y la comprensión de textos?

Ya que para los alumnos en edad escolar es muy difícil comprender los contenidos de los libros de texto de este nivel, esto es producto de la terminología empleada, que a su vez es diferente a la forma de hablar y escribir-

de los niños de cada región. El problema de comprender el lenguaje que se presenta en los planes y programas de estudio adquieren su significado en virtud de que los programas escolares son implantados en todo el país, en el cual existen diferencias sociales y culturales muy marcadas.

#### A.- Objetivo (s).

Para lograr lo anteriormente escrito en los capítulos I y II de la presente propuesta, incluiré en el proceso enseñanza-aprendizaje una serie de procedimientos que lleven al alumno a interpretar el contenido de un texto, ya que si se logra esto, le permitirá formarse una visión más clara de su realidad histórico-social y a la vez le proporcionará los elementos necesarios para interactuar con su medio y buscar una transformación de éste.

#### B.- Estructura programática-metodológica.

##### 1) Organización.

Durante los meses de septiembre y octubre se da

rá importancia a la lectura de calidad (puntuación, entonación, fluidez, claridad, dicción, etc,) para que una vez -lograda ésta se pueda abordar la interpretación de los textos. Esto se hará con la finalidad de erradicar algunos -de los impedimentos que en cierto modo imposibilitan la --comprensión.

Se le permitirá al alumno abordar lecturas de cualquier tipo (revistas, cuentos, textos de otros grados, historietas, etc,). Se le pedirá al alumno que transcriba una lección, que marque los signos de puntuación y que la lea-respetando tales signos, se le proporcionará al alumno un-texto y se le pedirá que realice una lectura en la que utilice correctamente la pronunciación de las palabras. Se -le aplicará al niño un dictado en el que se sujetará a es-cribir correctamente todas las palabras de una lección, --posteriormente se le pedirá que conjuge estas formas de a-bordar la lectura y que las tome en cuenta, todas ellas en una sola ocasión.

A partir del mes de noviembre hasta el término del ciclo escolar se utilizarán una vez por semana el texto libre y el texto guiado, el primero incluirá temas de la vida cotidiana del escolar, y éste se hará en forma indivi---dual y el segundo se instrumentará en forma grupal o por equipos el cual incluirá que sean de interés para el alumno y temas del programa de educación primaria principalmente-

en las áreas de Ciencias Naturales y Ciencias Sociales, de éstas últimas se elaborarán fichas resumen que serán expuestas ante el grupo por los mismos educandos,

También a partir del mes de noviembre se utilizará la narración y la descripción, una vez por semana, en forma alternada, el contenido de éstas estará basado en lo -- que los niños deseen conocer o lo que ellos planteen, también se pueden utilizar temas de los que en ese momento se estén abordando del programa escolar.

Mensualmente el alumno seleccionará una poesía para ser declamada, esto se hará con el fin de interpretar -- el contenido de la misma. Dicha poesía puede ser seleccionada de una manera libre de acuerdo al interés del alumno.

Durante todo el año escolar se realizarán escenificaciones, inmediatamente después de conocer el contenido -- del tema, con la firme idea de propiciar la socialización y aprovechar ésta para introducirlo a la interpretación.

Se elaborará un tarjetario en el que se incluirán -- el significado de las palabras desconocidas y a la vez los sinónimos que tenga dicha palabra, éstos últimos serán tomados del lenguaje coloquial que se utiliza en el medio -- donde se desenvuelve el educando. Se recurrirá al diccionario sólo cuando el contexto situacional del texto no proporcione o apoye la construcción del significado.

Después de haber abordado un tema determinado se elaborará una síntesis crítica cuando el tema lo requiera, - ésta se hará por equipos, la cual será ilustrada por medio de dibujos o recortes, lo anterior se elaborará en papel - cartoncillo del tamaño de una hoja de máquina con el fin - de ir formando un fichero que pueda ser leído en forma li- bre una vez por semana o cuando el tema a tratar lo requie- ra.

### C.- Instrumentación.

#### 1.- Recursos.

##### a) Humanos.

La relación que entre éstos debe existir es consi- derada como primordial, pues de ella depende en gran medi- da el éxito que se tenga, ya que son elementos principales en el proceso de enseñanza-aprendizaje, estos recursos pue- den ser: el alumno, el maestro, los padres de familia, la- comunidad.

##### b) Económicos.

Cumplen una función muy significativa pues son --

complemento de los anteriores, dependiendo de las posibilidades económicas que cada uno de ellos tenga se facilitará o dificultará dicho proceso. Por eso es que en este punto solamente se organizará a los alumnos y a los padres de familia con el propósito de racabar fondos para la adquisición del material que se utilizará.

#### c) Materiales.

Todos ellos en común se relacionan con un sólo fin, la adquisición del conocimiento y a la vez que le permiten al alumno la comunicación, la socialización y el manipuleo de objetos, éstos pueden ser: hojas de máquina, cartoncillo o cartulina, caja de cartón, libros de texto, lápices, colores, plumas, diccionario, cuentos, revistas, historietas, libros de poesías, ilustraciones, tijeras, resistol, libretas, etc.,).

#### d) Técnico-didácticos.

Es indispensable la utilización y aplicación adecuada de una técnica en el proceso de adquisición del conocimiento, ya que como es de entenderse existen en el grupo alumnos con diferentes capacidades y conductas que requieren de diferentes procedimientos para llegar al objetivo propuesto. El maestro es factor central en este proceso -

ya que de su creatividad y variada utilización de los medios, podrá lograr en el alumno la motivación y el interés por participar al abordar los contenidos, esto le permitirá un cambio en la forma de actuar y de percibir las cosas del mundo en que vive. Específicamente en esta propuesta se utilizarán técnicas grupales tales como: lluvia de ideas; en la que todos los alumnos aportan lo que entendieron sobre el tema que se está abordando, mediante esta técnica se elaborarán los textos guiados y las fichas resumen. ( - ver Anexo 2). También se utilizará el interrogatorio directo, en ésta se le irá preguntando o haciendo una serie de interrogantes verbales o escritos a los alumnos sobre el tema a tratar, éstas pueden ser de manera individual, - por equipos o en forma grupal. ( ver Anexo 1)

## 2.- Actividades.

### a) Del alumno.

Para que éste llegue a la comprensión del -- texto necesitará sobre todo redactar, narrar, describir.- interpretar, escenificar, deducir, sintetizar y analizar- esto se pretende que se haga de manera grupal al princi-- pio para que poco a poco adquiera las herramientas necesarias para que después pueda realizarlo en forma indivi---

dual.

b) Del grupo.

Todo lo que se plantea en el inciso anterior se llevará a cabo en forma grupal y por equipos formados - al azar y por afinidad, según sea el caso con el propósito de llegar a la individualidad en la comprensión.

c) Del maestro.

Guiar y organizar a los alumnos para que a -- través de todas las actividades planeadas logren interpretar todo tipo de textos. Propiciar las condiciones necesarias que le permitan al alumno lograr el objetivo que se -- pretende.

Concientizar a los padres de familia para que comprendan la importancia que tiene la interpretación de textos, como una arma para su formación autodidáctica y más en este medio social en el que debido a las circunstancias socio-culturales y económicas donde el niño no puede continuar con su preparación ni ingresar a instituciones superiores para continuar con su formación escolar.

### 3.- Criterios de evaluación de los aprendizajes.

Considero que la evaluación es uno de los factores más importantes del proceso enseñanza-aprendizaje ya que de ésta depende en gran medida la viabilidad, las alternativas la aplicabilidad de dicho proceso, ya que dicha evaluación nos arroja resultados que permiten darnos cuenta si en realidad estamos avanzando o retrocediendo, denota a qué se debe tal o cual fracaso, nos dice que aspectos son favorables o desfavorables y en que condiciones o situaciones debe de utilizarse, por eso es importante que la evaluación se lleve con cuidado ya que ésta no es una cosa fácil por así decirlo, se debe tener muy claro y preciso lo que se desea evaluar y por lo menos un profundo conocimiento sobre lo que es la evaluación y los elementos que inciden en ella. Ya que ésta tiene un amplio campo de acción, por lo que se recomienda primero crear las condiciones necesarias en el maestro, en los alumnos y hasta en los padres de familia para poder utilizar dicho criterio, en lo que corresponde a esta propuesta pedagógica se llevará a cabo un registro en el -- que se irán concentrando los avances que el alumno va presentando al ir desarrollando las actividades que se sugieren en la presente propuesta.

El registro que se pretende llevar se hará por parte del maestro con la aportación del alumno, tomando en ---

cuenta las sugerencias de los alumnos con el fin de que se autoevalúe y que haga lo mismo con el docente, con el contenido que se aborde y con la mecánica que se sugiera para el abordaje del contenido en cuestión.

## CAPITULO IV

### CONSIDERACIONES FINALES

#### A.- Viabilidad de aplicación de la propuesta.

Como mi propuesta se desarrollará de acuerdo al programa vigente del plan de estudios de la Secretaria de Educación Pública, la institución no presentará ninguna objeción para que ésta se realice, así como también lo es lo cognoscitivo, lo social y lo teórico-metodológico, puesto que sobre la marcha se tendrá que ir implementando o creando las condiciones necesarias que el alumno demande para llevar a cabo esta propuesta pedagógica.

#### B.- Limitaciones.

El mayor obstaculo al que voy a enfrentarme es sin duda el rechazo por parte de los alumnos para aceptar otra terminología y la falta de interés hacia los aspectos que presentan cosas ajenas a su realidad, ya que se tiene la concepción de que a la escuela primaria se va únicamente a aprender a leer, escribir y contar.

Otro de los limitantes es el docente, cuando éste - no está consciente de lo que pretende lograr en el alumno - y cómo debe hacerlo para lograrlo, para que éste logre un cambio en la actitud de los educandos. También dentro de este apartado encontramos como obstáculo el hecho de que - el alumno no tiene mucho conocimiento en los contenidos -- que se abordan y si a esto le aunamos que dichos contenidos no tienen aplicabilidad a la realidad que vive el niño por lo que considero difícil su aceptación. Lo anterior - es debido a que los alumnos no cuentan con el material necesario por lo que existe ausentismo, apatía y poco interés por superarse en el ámbito educativo.

#### C.- Expectativas.

La estrategia implementada proporcionará resultados que logren en el alumno una transformación que le permitirá tener un conocimiento más amplio y conciso sobre su realidad histórico-social, por lo que su actuación será -- más determinante y decidida, esto le permitirá integrarse más fácilmente y buscar alternativas de solución a las problemáticas presentadas. El docente debe buscar un cambio en la conducta del alumno, que deje de ser pasivo y se convierta en un niño activo que se prepara para la vida y participa en la transformación de ésta. El educando tendrá -

que ser más observador, para que detecte los fenómenos natu  
rales que existen y busque la explicación de éstos, que par  
ticipe en la solución de problemas de cualquier tipo.

Es necesario fortalecer más y mejor el avance tecno  
lógico y científico en aras del desarrollo del país y en be  
neficio del pueblo mexicano, transformar la realidad cons--  
tante y permanentemente dependiendo de la situación y nece--  
sidad que se vayan presentando tomando en cuenta la evolu--  
ción del tiempo y los factores que inciden en este proceso.

## ANEXO 4

### INTERROGATORIO DIRECTO

#### Unidad 1

#### Actividades

- 1.1.3 Comente con sus compañeros y con el maestro sobre la necesidad de consultar -- en distintos tipos de libros y diversas fuentes de consulta.
- 1.1.4 Señale el tipo de libro que debe ser -- consultado para resolver algunas preguntas específicas ( L.A. Esp. p. 11).
- 1.3.5 Comente las expresiones que localizó y-- discuta con sus compañeros para encon--trar sus equivalentes en lenguaje colo--quial.
- 1.6.3 Comente y discuta las respuestas con -- sus compañeros.
- 1.9.3 Comente y discuta con sus compañeros y-- con el maestro sobre el significado de-- las expresiones y palabras empleadas.

#### Unidad 2a

- 2.7.3 Relacione algunas preguntas con las respuestas correspondientes. ( L. A. Esp. p. 43).
- 2.7.4 Formule otras preguntas sobre el contenido del texto y busque con sus compañeros de equipo la información que necesita para responderlas.
- 2.12.1 Comente con sus compañeros y con el maestro las respuestas ingeniosas de uno de los personajes del cuento que leyó anteriormente.
- 2.12.2 Consulte con su maestro o algún compañero qué son los refranes.
- 2.12.3 Comente el significado de algunos refranes. ( L.A. Esp. p. 52).

### Unidad 3

- 3.1.2 Comente en grupo la lectura basándose en una serie de preguntas referidas al contenido del texto ( L.A Esp. p. 56).
- 3.3.5 Comente con sus compañeros y maestro el resultado del trabajo realizado.
- 3.7.3 Busque otros anuncios y registre los datos que le proporcionen.

etc, etc,.

## ANEXO 2

### LLUVIA DE IDEAS

#### Unidad 1

#### Actividades

- 1.3.1 Lea el texto "La nube que llovió por primera vez" y lo comente.
- 1.4.2 Platique algunas experiencias personales - relacionadas con la lluvia.
- 1.4.4 Lea su trabajo y opine sobre los demás.
- 1.6.1 Lea y comente el texto "Bosque" (L.A. Esp. p. 21).
- 1.9.1 Lea y comente el texto "Historia de una rana" (L.A. Esp. p. 26)

#### Unidad 2

- 2,2.1 Lea y comente el texto "Los osos de Roco--roibo" ( L.A. Esp. p. 32).
- 2.2.1 Lea y comente un texto que contenga pala--bras con b y con v ( L.A. Esp. p. 34).
- 2.4.1 Lea y comente el texto "Este era un rey" - ( L.A. Esp. p. 37).
- 2.5.2 Comente con sus compañeros el poema, estrofa por estrofa.

2.7.1 Lea y comente el texto "Las mil caras del agua" ( L.A. Esp. p. 43).

2.10.1 Lea y comente el texto "El sultán y la palmera" ( L.A. Esp. p. 47).

### Unidad 3

3.2.1 Lea y comente un texto acerca de Selene -- ( L.A. Esp. p. 57).

3.3.1 Lea y comente el texto "Una familia de tirititeros" ( L.A. Esp. p. 58 y 59).

3.7.1 Lea un anuncio publicitario y comente sus observaciones ( L. A . Esp. p. 65).

3.8.1 Lea y comente el texto "Entonces qué chiste" ( L.A. Esp. p. 66 y 67).

3.8.2 Lea algunas oraciones relacionadas con el texto y diga cuáles son verdaderas y cuáles no, según el contenido. ( L.A. Esp. -- p. 68).

etc, etc.

## BIBLIOGRAFIA

AVILA Raúl. La lengua y los hablantes. México. 1979. Ed. --  
Trillas. 2 ed. 135 p.

CERDA MASSO Ramón. Lingüística hoy. México. 1964. Ed. Teide  
S.A. 4 ed. 159 p.

COLLADO Jesús Antonio. Fundamentos de Lingüística general.  
Madrid. 1978. Ed. Gredos. 307 p.

GILI GAYA Samuel. Estudios de la lengua infantil. México.-  
1974. 174 p.

HALLIDAY M.A.K. El lenguaje como semiótica social. México.-  
1982. 317 p.

MUNGUÍA ZATARAIN Irma, José Manuel Salcedo Aquino. Redac---  
ción e Investigación Documental I. México. 1981. 2 ed. -  
233 p.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Libro para el maestro. Méxi  
co. 1986. 5 ed. 298 p.